

YIBC Worship Service Song lyrics –20240414

Come People Of The Risen King

来たれ、よみがえりの王の民よ

Come people of the Risen King
Who delight to bring Him praise
来たれ、よみがえられた王の民
王に喜んで賛美を捧げる民よ

Come all and tune your hearts to sing
To the Morning Star of grace
来たれ、すべての者よ
心を合わせ明けの明星に歌え

From the shifting shadows of the earth
We will lift our eyes to Him
この世の移り行くものから
目を主に向ける

Where steady arms of mercy reach
To gather children in
堅固な腕をあわれみによって差し伸べ
私たちを集めてくださる

Rejoice, rejoice!
Let ev'ry tongue rejoice!
喜べ、喜べ
すべての舌は喜びの声をあげよ

One heart, one voice
O Church of Christ, rejoice!
一つの心、一つの声
キリストの教会よ、喜べ

Come those whose joy is morning sun
And those weeping through the night
来たれ、夜明けを喜ぶ者たち
夜通し泣く者たちよ

Come those who tell of battles won
And those struggling in the fight
来たれ、勝利を語る者たち
戦いの中の者たちよ

For His perfect love will never change
And His mercies never cease
神の完全な愛は変わらず
主のあわれみは尽きない

But follow us through all our days
With the certain hope of peace
確かな平和の望みをもって
日のある限り私たちを追ってくる

Rejoice, rejoice!
Let ev'ry tongue rejoice!
喜べ、喜べ
すべての舌は喜びの声をあげよ

One heart, one voice
O Church of Christ, rejoice!
一つの心、一つの声
キリストの教会よ、喜べ

Come young and old from ev'ry land
Men and women of the faith
来たれ、すべての国の
信仰ある老若男女たちよ

Come those with full or empty hands
Find the riches of His grace
来たれ、持つ者も持たざる者も
神の恵みの豊かさを知れ

Over all the world His people sing
Shore to shore we hear them call
世界中で神の民は歌う
岸から岸へ、彼らの呼ぶ声が聞こえる

The truth that cries through ev'ry age
Our God is all in all
「われらの神はすべてのすべて」
という代々の真理を

Rejoice, rejoice!
Let ev'ry tongue rejoice!
喜べ、喜べ
すべての舌は喜びの声をあげよ

One heart, one voice
O Church of Christ, rejoice!
一つの心、一つの声
キリストの教会よ、喜べ

Rejoice, rejoice!
Let ev'ry tongue rejoice!
喜べ、喜べ
すべての舌は喜びの声をあげよ

One heart, one voice
O Church of Christ, rejoice!
一つの心、一つの声
キリストの教会よ、喜べ

I Will Rise

私はよみがえる

There's a peace I've come to know
Though my heart and flesh may fail
身も心も尽き果てようとも
揺るがない平安があると知った

There's an anchor for my soul
I can say "It is well"
安全で確かな錨
嵐の中でも“平安がある”と言える

Jesus has overcome
And the grave is overwhelmed
イエスは墓を打ち破り

The victory is won
He is risen from the dead
勝利が死に打ち勝った
イエスは死からよみがえられた

And I will rise when He calls my name
No more sorrow, no more pain
そして主が私の名を呼ばれると
私はよみがえる
もはや悲しむことも 苦しむこともない

I will rise on eagles' wings
Before my God fall on my knees
鷲の翼に乗って 私はよみがえる
神の御前に ひざまづき

And rise
I will rise
そして私は
高く引き上げられる

There's a day that's drawing near
When this darkness breaks to light
光が闇に差し込むとき
その日が近づいている

And the shadows disappear
And my faith shall be my eyes

ついに闇は消え去り
私は信仰によって その日を見る

Jesus has overcome
And the grave is overwhelmed
イエスは墓を打ち破り

The victory is won
He is risen from the dead
勝利が死に打ち勝った
イエスは死からよみがえられた

And I will rise when He calls my name
No more sorrow, no more pain
そして主が私の名を呼ばれると
私はよみがえる
もはや悲しむことも 苦しむこともない

I will rise on eagles' wings
Before my God fall on my knees
鷲の翼に乗って 私はよみがえる
神の御前に ひざまづき

And rise
I will rise
そして私は
高く引き上げられる

And I hear the voice of many angels sing
"Worthy is the Lamb"
多くの御使いたちの声が聞こえる
“子羊に力と富と知恵と勢いあれ”

And I hear the cry of every longing heart
"Worthy is the Lamb"
神を慕い求めるものすべての叫びが聞こえる
“誉れと賛美と栄光は子羊にふさわしい”

And I hear the voice of many angels sing
"Worthy is the Lamb"
多くの御使いたちの声が聞こえる
“子羊に力と富と知恵と勢いあれ”

And I hear the cry of every longing heart
"Worthy is the Lamb"
神を慕い求めるものすべての叫びが聞こえる
“誉れと賛美と栄光は子羊にふさわしい”

"Worthy is the Lamb"
“誉れと賛美と栄光は子羊にふさわしい”

And I will rise when He calls my name
No more sorrow, no more pain
そして主が私の名を呼ばれると
私はよみがえる
もはや悲しむことも 苦しむこともない

I will rise on eagles' wings
Before my God fall on my knees
鷲の翼に乗って 私はよみがえる
神の御前に ひざまづき

And rise
I will rise
そして私は
高く引き上げられる

I will rise
高く引き上げられる

Blessed Assurance

罪咎を赦され
V1-C-V1(Jpn) -C(Jpn)-V3-C-C

Blessed assurance, Jesus is mine!
Oh what a foretaste of glory divine!
祝福された確証
主イエスは私のもの
すばらしい神の栄光の訪れ

Heir of salvation purchase of God
Born of the Spirit washed in His blood
神の救いを受け継ぐ人々
御子イエスの血によってきよめられ
御霊によって生まれた

This is my story this is my song
Praising my Saviour all the day long
これが私の証、私の歌
日夜、私の救い主をほめたたえる

This is my story this is my song
Praising my Saviour all the day long
これが私の証、私の歌
日夜、私の救い主をほめたたえる

主に罪を赦され
Shuni tsumi wo yurusare
神の子の恵みに
Kami no ko no megumi ni

満たされた喜び
Mitasare-ta yorokobi
心から歌おう
Kokoro ka-ra utaou

わがいのちわが歌
Waga ino-chi waga uta
とこしえに主をほめ
Tokoshie ni Shu wo home

わがいのちわが歌
Waga ino-chi waga uta
救い主キリスト
Sukui nu-shi kirisuto

Perfect submission all is at rest
I in my Saviour am happy and blest
完全に従うものはすべて安息に入る
私は救い主の内にあり
喜びと祝福に満たされている

Watching and waiting looking above
Filled with His goodness lost in His love
主を見上げ待ち望む
キリストの豊かな愛に満たされるように

This is my story this is my song
Praising my Saviour all the day long
これが私の証、私の歌
日夜、私の救い主をほめたたえる

This is my story this is my song
Praising my Saviour all the day long
これが私の証、私の歌
日夜、私の救い主をほめたたえる

This is my story this is my song
Praising my Saviour all the day long
これが私の証、私の歌
日夜、私の救い主をほめたたえる

This is my story this is my song
Praising my Saviour all the day long
これが私の証、私の歌
日夜、私の救い主をほめたたえる

恵みと慈しみ
Grace And Mercy

Surely your goodness
And love will follow me
あなたの恵みと愛は

All the days of my life
of my life
私のいのちの日の限り
ついてくる

Everyone who has received
This mercy from the Lord
この慈しみを受けた者は
誰でも来て

Come and join us now
to worship him
共に主を礼拝しましょう

I will not be silent
I will sing praise to you
私は沈黙することはない
私はあなたをほめたたえる

Lord you are my God
You're my God
主よ、あなたは私の神

I will not be silent
I will sing praise to you
私は沈黙することはない
私はあなたをほめたたえる

I will give you thanks forevermore
永遠に感謝をささげます

主の恵みと慈しみは
Shu no megumi to
Itsukushimi wa
いつも私を追いかける
Itsumo wata-shi o oika-keru

そのあわれみに生きる人は
Sono aware-mi ni ikiru hito wa
すべて主を愛せよ
Subete shu o ai-seyo

わがたましいは
Waga tamashi-i wa
あなたをほめ歌い
Anata o ho-me u-tai

沈黙することはない
Chinmo-kusu-ru koto wa nai

わが神、主よ
Waga kami, shu yo
とこしえにあなたに
Tokoshi-eni ana-ta ni

感謝をささげます
Kansha o sa-sage-masu

ほめよ、たたえよ
Ho- - meyo, Ta-ta-eyo
ほめよ、たたえよ
Ho- - meyo, Ta-ta-eyo

Praise the Lord
Praise his holy name
主をほめよ
聖なる御名を賛美せよ

Praise the Lord
Praise his holy name
主をほめよ
聖なる御名を賛美せよ

I will not be silent
I will sing praise to you
私は沈黙することはない
私はあなたをほめたたえる

Lord you are my God
You're my God
主よ、あなたは私の神

I will not be silent
I will sing praise to you
私は沈黙することはない
私はあなたをほめたたえる

I will give you thanks forevermore
永遠に感謝をささげます

I will give you thanks forevermore
永遠に感謝をささげます

Jesus Strong and Kind
イエスは強く優しい方

& Jesus Loves Me

主我を愛す

Jesus said That if I thirst
I should come to him

イエスは言われた
心渴く者は私のもとに来なさいと

No one else can satisfy
I should come to him
他の誰も渴きを満たせない
イエスのもとへ行こう

Jesus said if I am weak
I should come to him
イエスは言われた
弱っている者は
私のもとへ来なさいと

No one else can be my strength
I should come to him
他の誰も私の力になれない
イエスのもとに行こう

For the Lord is good and faithful
He will keep us day and night
主は良き真実な方
昼も夜も私を支えてくださる

We can always run to Jesus
いつでもイエスのもとへ
走り寄る事ができる

Jesus strong and kind
イエスは強く優しい方

イエスは言われた
lesu wa iwareta
ここにおいで
koko ni oide

苦しいときは
kurushii toki wa
ここにおいで
koko ni oide

主はどんなときにも
Shu wa donna toki nimo
私を守る
watashi wo mamoru

誰より強い方
dare yori tsuyoi kata
優しい方
yasashii kata

Jesus said If I am lost
He will come to me
イエスは言われた
私が道に迷った時は
私の所に来てくださると

And he showed me on that cross
He will come to me
そして十字架の上で示してくださった
主は私の所に来てくださると

For the Lord is good and faithful
He will keep us day and night
主は良き真実な方
昼も夜も私を支えてくださる

We can always run to Jesus
いつでもイエスのもとへ
走り寄る事ができる

Jesus strong and kind
イエスは強く優しい方

Jesus strong and kind
イエスは強く優しい方

Jesus loves me this I know
For the bible tells me so
主われを愛す
主は強ければ

Little ones to Him belong
They are weak but He is strong
われ弱くとも
恐れはあらし

Yes Jesus loves me
Yes Jesus loves me
わが主イエス
わが主イエス

Yes Jesus loves me
The Bible tells me so
わが主イエス
われを愛す

わが主イエス
Wa-ga shu Iesu
わが主イエス
Wa-ga shu Iesu

わが主イエス
Wa-ga shu Iesu
われを愛す
Ware wo aisu

われを愛す
Ware wo aisu

Doxology

頌栄

Praise God from whom
All blessings flow
すべての祝福のよとなる
神を賛美せよ

Praise Him all creatures
Here below
この世のすべてを造られた
神を賛美せよ

Praise Him above ye
Heav'nly host
天におられるお方
神を賛美せよ

Praise Father, Son, and Holy Ghost
父、御子、聖霊を
賛美せよ

ものみな たたえよ
Mono mina tataeyo
主なる神の名を
Shu naru Kami no na wo

恵みのよとなる
Megumi no moto naru
父 御子 聖霊
Chichi miko Seirei

Amen
アーメン